



БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ ПРОДУКТ НА HOTPOINT ARISTON. За да получавате по-пълно съдействие, регистрирайте Вашия уред на: www.hotpoint.eu/register

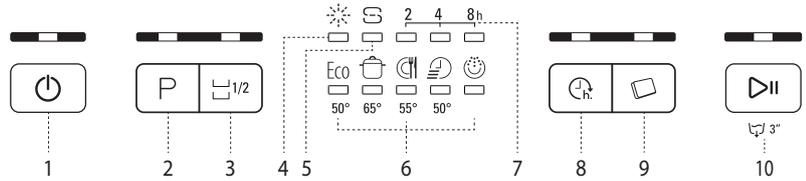
ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ПО-ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ, МОЛЯ, СКАНИРАЙТЕ QR КОДА НА ВАШИЯ УРЕД



Преди да използвате уреда, прочетете внимателно Инструкциите за безопасност.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

1. Бутон вкл./изкл./reset с индикаторна лампа
2. Бутон за избор на програмата с индикаторна лампа
3. Бутон за програмата за половин зареждане с индикаторна лампа
4. Индикаторна лампа за нивото на гланца
5. Индикаторна лампа за нивото на солта
6. Индикаторни лампи за програмите
7. Индикаторна лампа за отложен старт
8. Бутон за отложен старт с индикаторна лампа
9. Бутон за Таблетки (Tab) с индикаторна лампа
10. Бутон Старт/Пауза със светлинен индикатор /отвеждане на водата



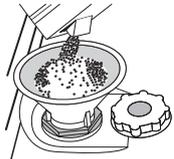
УПОТРЕБА ЗА ПРЪВ ПЪТ

ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА СОЛ

Използването на сол предотвратява образуването на КОТЛЕН КАМЪК по съдовете и функционалните компоненти на машината.

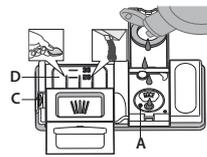
- Задължително е **РЕЗЕРВОАРЪТ ЗА СОЛ НИКОГА ДА НЕ ОСТАВА ПРАЗЕН.**
- Важно е да зададете твърдостта на водата.

Резервоарът за сол се намира в долната част на миялната машина (вж. „ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА“) и трябва да се допълва, когато **индикаторът ДОПЪЛВАНЕ НА СОЛ** на контролния панел светне.



1. Отстранете долната кошница и развийте капачката на резервоара (обратно на часовниковата стрелка).
2. Само първия път правите това: **напълнете резервоара за сол с вода.**
3. Поставете фунията (вж. фигурата) и напълнете резервоара за сол до ръба (около 1 kg); Не е необичайно да изтече малко вода.

4. Отстранете фунията и забършете остатъците от сол от отвора. Уверете се, че капачката е завита здраво, така че по време на програмата за миене препаратът да не може да влезе в резервоара (това може да повреди непоправимо омекотителя за вода). **Когато е необходимо да добавите сол, е задължително да направите това преди започване на цикъла на измиване, за да се избегне корозия.**



ЗАРЕЖДАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА ПОМОЩНО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ

Помощното средство за изплакване улеснява СУШЕНЕТО. Дозаторът за помощното средство за изплакване **A** трябва да се пълни, когато светлинният индикатор **ЗАРЕЖДАНЕ НА ПОМОЩНО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ** на контролния панел светне. **НИКОГА не наливайте помощното средство за изплакване направо във ваничката.**

контролния панел светне. **НИКОГА не наливайте помощното средство за изплакване направо във ваничката.**

ЗАРЕЖДАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ

За да отворите дозатора за препарат, използвайте приспособление **C**. Налейте препарата само в сухия дозатор **D**. Поставете количеството препарат за предварително измиване направо във ваничката.

Дозаторът за препарат се отваря автоматично в правилния момент според програмата. Ако се използват многофункционални препарати, препоръчваме да използвате бутона **ТАБЛЕТКА**, тъй като той регулира програмата за постигане на винаги най-добри резултати при миене и сушене. **Използването на миялен препарат, който не е предназначен за съдомиялни машини, може да причини неизправност или повреда на уреда.**

СИСТЕМА ЗА ОМЕКОТЯВАНЕ НА ВОДАТА

Омекотителят за вода намалява автоматично твърдостта на водата, като по този начин предотвратява натрупването на варовик по нагревателя и повишава ефективността при почистване.

Системата се регенерира сама със сол, затова е необходимо да допълвате контейнера със сол, когато се изпразни.

Честотата на регенериране зависи от настройката на нивото на твърдост на водата - регенерирането се извършва веднъж на всеки **6** цикъла Eco с ниво на твърдост на водата, зададено на **3**.

Процесът на регенериране започва във фазата на последното изплакване и завършва във фазата на сушене, преди цикълът да завърши.

- Едно регенериране използва: ~3,5 литра вода;
- Към цикъла се добавят 5 допълнителни минути;
- Консумират се по-малко от 0,005 kWh енергия.

ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ

Програма	Описание на програмите	Фаза на сушене	Налични опции *)	Времетраене на програмата за миене (ч:мин)**	Потребление на вода (литра / програма)	Потребление на енергия (kWh / програма)
1. Eco	Eco 50° - Програмата Eco е подходяща за почистване на нормално замърсена домакинска посуда, като използвана по този начин, програмата е най-ефективна по отношение на комбинираното потребление на енергия и вода и отговаря на законодателството на ЕС по отношение на екологичния дизайн.	✓	1/2, 3h, 3°	3:35	9,5	0,95
2.	Интензивна 65° - Програма, препоръчвана за силно замърсени съдове, особено подходяща за тигани и тенджери (да не се използва за фини изделия).	✓	1/2, 3h, 3°	2:40	18,0	1,60
3.	Смесено 55° - Смесени замърсявания. За нормално замърсени съдове със засъхнали остатъци от храна.	✓	1/2, 3h, 3°	2:15	16,0	1,40
4.	Бърза 28' 50° - Програма, която да се използва при наполовина пълна съдомиялна или леко замърсени съдове без засъхнали остатъци от храна. Няма фаза на сушене.	-	3h, 3°	0:28	9,0	0,50
5.	Накисване - Използва се за освежаване на съдовете, които ще бъдат измити по-късно. За тази програма не се използва препарат.	-	1/2, 3h, 3°	0:12	4,7	0,01

Данните за програмата **EKO** са измерени в лабораторни условия съгласно Европейски стандарт EN 60436:2020.

Бележки за тестовите лаборатории: за информация относно сравнителите с EN тестови условия изпратете имейл на следния адрес: dw_test_support@whirlpool.com

Не е необходимо предварително третиране на съдовете преди пускане на която и да било програма.

*) Не всички опции могат да се използват едновременно.

**) Стойностите, дадени за програмите, с изключение на програмата Еко, са само ориентировъчни. Реалното време може да се различава в зависимост от множество фактори, като температурата и налягането на подаваната вода, температурата в помещението, количеството препарат, количеството и вида на зареждането, балансирането на зареждането, допълнителните избрани опции и калибрирането на сензора. Калибрирането на сензора може да увеличи продължителността на програмата с до 20 мин.

ОПЦИИ И ФУНКЦИИ

За получаване на по-подробна информация, моля, сканирайте **QR кода** на вашия уред.

ОПЦИИТЕ могат да се избират директно с натискане на съответния бутон (вж. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ). Ако дадена опция не е съвместима с избраната програма (вж. ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ), съответният светодиод мига бързо 3 пъти и се чуват звукови сигнали. Опцията не се активира.

ОТЛАГАНЕ - Възможно е отлагане на старта на програмата с **2, 4 или 8 часа**. Функцията **ОТЛАГАНЕ** не може да се зададе след стартиране на програмата.

ПОЛОВИН ЗАРЕЖДАНЕ - Ако няма много съдове за миене, с оглед пестене на вода, ток и препарат може да се използва програма с половин зареждане.

Не забравяйте да намалите количеството препарат наполовина.

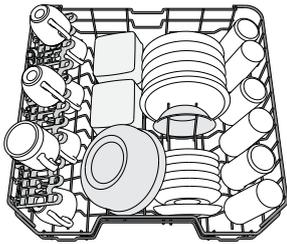
ТАБЛЕТКИ (Tab) - Ако използвате препарат на прах или течен, тази опция следва да е изкл.

ИЗТОЧВАНЕ - За да спрете и отмените активната програма, можете да използвате функцията Източване. С дълго натискане на бутона СТАРТ/Пауза се активира функцията ИЗТОЧВАНЕ. Активната програма се спира и водата в съдомиялната машина се източва.

ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ

ВМЕСТИМОСТ: 14 стандартни комплекта за хранене

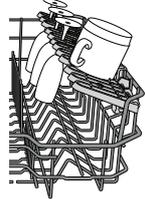
ГОРНА КОШНИЦА



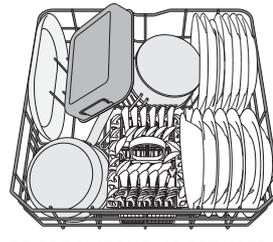
(пример за зареждане на горната кошница)

Заредете деликатните и леки съдове: стъклени и порцеланови чаши, чинийки, ниски купи за салатата.

СГЪВАЕМИ КАПАЦИ С РЕГУЛИРУЕМА ПОЗИЦИЯ



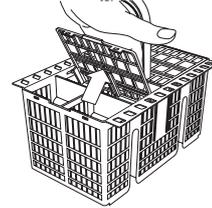
ДОЛНА КОШНИЦА



(пример за зареждане на горната кошница)

За тенджери, капаци, чинии, купи за салатата и т.н. Едрите чинии и капаци следва в идеалния случай да се поставят от страни, за да не възпрепятстват разпръскващото рамо.

КОШНИЧКА ЗА ПРИБОРИ



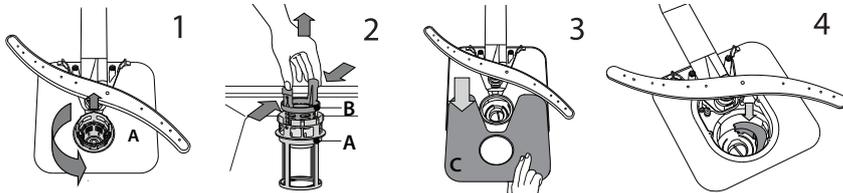
Оборудвана е с горни решетки за по-добро подреждане на приборите. Тя трябва да се позиционира само от предната страна на долната кошница.

Ножовете и другите прибори с остри ръбове трябва да се поставят в кошничката за прибори с остриетата надолу или да се позиционират хоризонтално в наклонящите се отделения на горната кошница.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

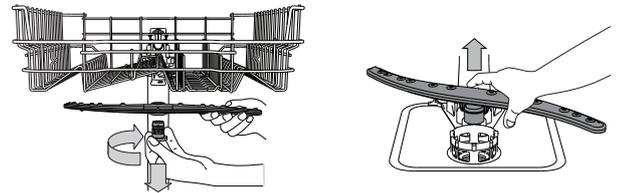
Повече информация - в раздела **Ръководство За Всекидневна Справка** на уебсайта.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНИЯ ВЪЗЕЛ



В случай че намерите външни предмети (като счупени стъкла, порцелан, кости, семена на плодове и др.), **внимателно ги отстранете. НИКОГА НЕ МАХАЙТЕ** предпазителя на помпата за цикъла на измиване (черния елемент) (Фиг. 4).

ПОЧИСТВАНЕ НА РАЗПРЪСКВАЩИТЕ РАМЕНЕ



За сваляне на горното рамо за пръскане, завъртете пластмасовия заключващ пръстен по посока на часовниковата стрелка. Можете да свалите долното разпръскващо рамо, като го издърпате нагоре.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

За получаване на по-подробна информация, моля, сканирайте **QR кода** на вашия уред.

ПРОБЛЕМИ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
Съдомиялната машина не зарежда вода.	Не се подава вода или кранът е затворен.	Уверете се, че се подава вода или кранът е отворен.
Всички светодиоди са мига бързо	Маркучът за подаване на вода е прегънат.	Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат (вижте ИНСТАЛИРАНЕ), включете нова програма на съдомиялната и я рестартирайте.
	Мрежестият филтър в маркуча за подаване на вода е запушен; необходимо е да го почистите.	След изпълняване на проверката и почистването изключете и включете съдомиялната машина и рестартирайте нова програма.
Съдомиялната машина спира цикъла преждевременно.	Маркучът за източване е поставен твърде ниско или водата се източва в домашната канализационна система.	Проверете дали краят на маркуча за източване е поставен на правилната височина (вижте ИНСТАЛИРАНЕ). Проверете за източване в домашната канализационна система и ако е необходимо, монтирайте въздушен вентил.
	Въздух в системата за подаване на вода.	Проверете системата за подаване на вода за течове или други проблеми, водещи до навлизане на въздух.

Фирмени политики, стандартна документация, поръчка на резервни части и допълнителна информация за продукти можете да намерите на:

- Използване на QR кода на Вашия уред.
- Посетите нашия уебсайт docs.hotpoint.eu и parts-selfservice.whirlpool.com
- Като алтернатива можете да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване (вижте телефонния номер в гаранционната книжка). При контакт с отдела за следпродажбено обслужване на клиенти съобщавайте кодовете, посочени на заводската табелка на Вашия уред.

Информацията за модела може да бъде извлечена чрез сканиране на QR кода на етикета за енергийния клас. На етикета също така е даден идентификатор на модела, който може да се използва за достъп до портала на регистъра на адрес <https://eprel.ec.europa.eu>.





MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT HOTPOINT ARISTON.
Afin de recevoir une assistance plus complète, merci d'enregistrer votre appareil sur: www.hotpoint.eu/register

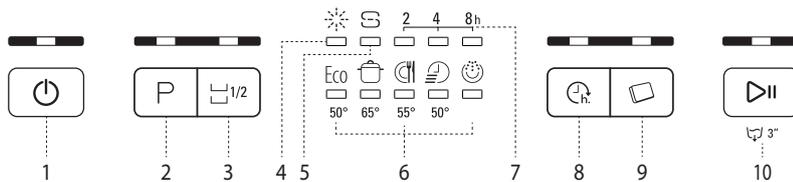
MERCI DE SCANNER LE QR CODE SUR VOTRE APPAREIL POUR OBTENIR DES INFORMATIONS PLUS DÉTAILLÉES.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les Consignes de sécurité.

PANNEAU DE COMMANDE

1. Touche Marche-Arrêt/Réinitialisation avec le voyant
2. Touche Sélecteur de programme avec le voyant
3. Touche Demi-charge avec le voyant
4. Voyant de niveau de liquide de rinçage
5. Voyant de niveau de sel
6. Voyants de programme
7. Voyant Différé
8. Touche Différé avec le voyant
9. Touche Pastille avec le voyant
10. Touche Départ/Pause avec le voyant / Drainer



PREMIÈRE UTILISATION

REPLIR LE RÉSERVOIR DE SEL RÉGÉNÉRANT

L'utilisation de sel régénérant empêche la formation de CALCAIRE sur la vaisselle et sur les composants fonctionnelles de l'appareil.

• **Le RÉSERVOIR DE SEL NE DOIT JAMAIS ÊTRE VIDE.**

• Il est important de régler la dureté de l'eau.

Le réservoir de sel est situé dans la partie inférieure du lave-vaisselle (voir DESCRIPTION DES PROGRAMMES) et il doit être rempli quand le **voyant NIVEAU DE SEL** est allumé sur le panneau de commande.

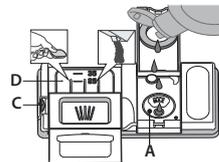


1. Enlevez le panier inférieur et dévissez le bouchon du réservoir (sens antihoraire).
2. **La première fois uniquement, vous devez effectuer l'opération suivante : Remplissez d'eau le réservoir à sel.**
3. Placez l'entonnoir (voir figure) et remplissez le réservoir de sel jusqu'au bord (environ 1 kg); il est normal qu'un peu d'eau déborde.

4. Enlevez l'entonnoir et essuyez les résidus de sel autour de l'ouverture. Assurez-vous que le bouchon est bien serré pour éviter que du détergent pénètre dans le réservoir durant le cycle de lavage (le réservoir pourrait s'endommager au point de ne plus être réparable).

Après chaque ajout de sel dans le réservoir, il est obligatoire de lancer immédiatement un cycle de lavage afin d'éviter toute corrosion de la cuve.

REPLIR LE DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE



Le liquide de rinçage permet à la vaisselle de SÉCHER plus facilement. Le distributeur de liquide de rinçage **A** devrait être rempli lorsque le **voyant de NIVEAU DE LIQUIDE DE RINÇAGE** est allumé à l'écran. **Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement dans la cuve.**

REPLIR LE DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

Pour ouvrir le distributeur de détergent, utilisez le dispositif d'ouverture **C**. Insérez le détergent dans le distributeur sec **D** seulement. Placez la quantité de détergent pour le pré-lavage directement dans la cuve.

Si vous utilisez un détergent « tout-en-un », nous vous conseillons d'utiliser la touche **PASTILLE**, elle ajuste le programme de façon à toujours obtenir les meilleurs résultats de lavage et séchage

L'utilisation d'un détergent non-conçu pour les lave-vaisselle peut provoquer un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil.

SYSTÈME ADOUCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau réduit automatiquement la dureté de l'eau, en empêchant ainsi la formation de calcaire sur la résistance, et en contribuant également à une meilleure performance de nettoyage.

Ce système se régénère avec du sel, il est donc nécessaire de remplir le bac de sel lorsqu'il est vide.

La fréquence de régénération dépend du réglage du niveau de dureté de l'eau - la régénération a lieu une fois tous les **6 Cycles ECO** avec un niveau de dureté de l'eau réglé à **3**.

Le processus de régénération a lieu en fin de cycle pendant que le lave-vaisselle est à l'arrêt. Au début de cycle suivant, le rinçage des résines permet d'évacuer tout le calcaire précipité et le saumur résiduel.

- Une régénération simple consomme : ~3,5 L d'eau ;
- Prend jusqu'à 5 minutes supplémentaires pour le cycle ;
- Consomme moins de 0,005 kWh d'énergie.

TABLEAU DES PROGRAMMES

Programme	Description des programmes	Séchage	Options disponibles *)	Durée du programme de lavage (h:min)**)	Consommation d'eau (l/cycle)	Consommation d'énergie (kWh/cycle)
1. Eco	Éco 50° - Le programme Eco est adapté pour nettoyer la vaisselle normalement sale, et pour cette utilisation, c'est le programme le plus efficace en termes d'énergie combinée et de consommation d'eau, et il est utilisé pour évaluer la conformité à la législation européenne en matière d'éco-conception.	✓	1/2, Différé, Pastille	3:35	9,5	0,95
2.	Intensif 65° - Programme conseillé pour une vaisselle très sale, particulièrement adapté pour les poêles et les casseroles (ne pas utiliser avec la vaisselle délicate).	✓	1/2, Différé, Pastille	2:40	18,0	1,60
3.	Mixte 55° - Saleté mixte. Pour la vaisselle normalement sale avec des résidus de nourriture secs.	✓	1/2, Différé, Pastille	2:15	16,0	1,40
4.	Rapide 28' 50° - Programme à utiliser pour la demi-charge de vaisselle légèrement sale sans résidus alimentaires séchés. N'a pas de phase de séchage.	-	Différé, Pastille	0:28	9,0	0,50
5.	Trempage - Utilisez ce programme pour rafraîchir la vaisselle qui sera lavée plus tard. N'utilisez pas de détergent avec ce programme.	-	1/2, Différé	0:12	4,7	0,01

Les données du programme Éco sont mesurées sous des conditions en laboratoire conformément à la norme européenne EN 60436:2020.

Note pour les laboratoires d'essai : pour toutes informations sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à: dw_test_support@whirlpool.com.

Aucun prétraitement de la vaisselle n'est nécessaire avant l'un quelconque des programmes.

*) Les options ne peuvent pas toutes être utilisées en même temps.

**) Les valeurs indiquées pour des programmes différents du programme Éco sont fournis à titre indicatif uniquement. Le temps réel peut varier selon des facteurs comme la température et la pression de l'eau, la température de la pièce, la quantité de détergent, la quantité et le type de vaisselle, l'équilibre de la charge, les options supplémentaires sélectionnées, et la calibration du capteur. La calibration du capteur peut augmenter la durée du programme jusqu'à 20 minutes.

OPTIONS ET FONCTIONS

Merci de scanner le QR code sur votre appareil pour obtenir des informations plus détaillées.

Les OPTIONS peuvent être sélectionnées directement en appuyant sur la touche correspondante (voir PANNEAU DE COMMANDE). Si une option n'est pas compatible avec le programme sélectionné (voir TABLEAU DES PROGRAMMES), le voyant correspondant clignote 3 fois et un bip se fait entendre. La fonction n'est pas activée.

DIFFÉRÉ - Vous pouvez retarder le début du programme de 2, 4, ou 8 heures. La fonction DIFFÉRÉ ne peut pas être modifiée lorsque le programme est en cours.

DEMI-CHARGE - S'il n'y a pas beaucoup de vaisselle à laver, la demi-charge peut être utilisée pour économiser de l'eau, de l'électricité, et du détergent. **N'oubliez pas de réduire la quantité de détergent de moitié.**

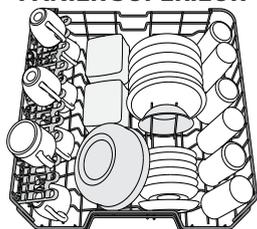
PASTILLE - Si vous utilisez un détergent en poudre ou liquide, cette option devrait être éteinte.

DRAINER - Pour arrêter ou annuler le cycle en cours, vous pouvez utiliser la fonction DRAINER. Si vous appuyez un long moment sur la touche DÉPART/PAUSE, la fonction DRAINER s'active. Le programme en cours s'arrête et l'eau dans le lave-vaisselle est vidangée.

CHARGEMENT DES PANIERS

CAPACITÉ : 14 réglages en place standards.

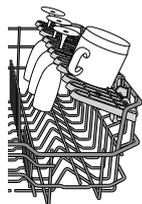
PANIER SUPÉRIEUR



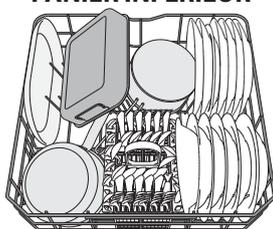
(exemple de chargement du panier supérieur)

Chargez la vaisselle délicate et légère : verres, tasses, petits saladiers.

VOLETS PLIABLES AVEC POSITIONS AJUSTABLES



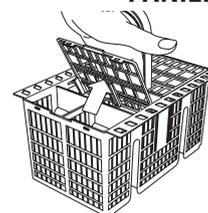
PANIER INFÉRIEUR



(exemple de chargement du panier inférieur)

Pour les poêles, les couvercles, les plats, les saladiers, les couverts, etc. Les grands plats et les grands couvercles devraient être placés sur le côté pour éviter qu'ils n'entravent le fonctionnement des bras d'aspersion.

PANIER À COUVERT



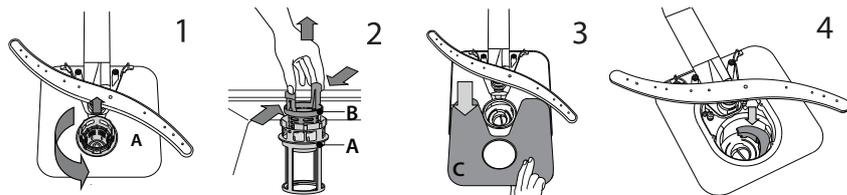
Le panier comprend des grilles supérieures pour placer les couverts plus facilement. Le panier à couvert doit uniquement être placé à l'avant du panier inférieur.

Les couteaux et autres ustensiles avec des bords tranchants doivent être placés dans le panier à couvert avec la pointe vers le bas, ou placés à l'horizontale dans le compartiment rabattable sur le panier supérieur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

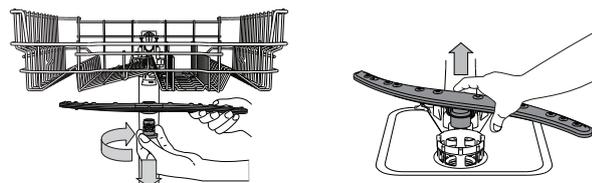
Plus d'informations dans le Guide D'utilisation Quotidienne sur le site Internet.

NETTOYER L'ENSEMBLE FILTRE



Si vous trouvez des objets étrangers (comme du verre brisé, de la porcelaine, des os, des pépins de fruits, etc), **enlevez-les minutieusement.** **NE JAMAIS ENLEVER** la protection de la pompe du cycle de lavage (détails en couleur noir) (Fig 4).

NETTOYER LES BRAS D'ASPERSION



Pour enlever le bras d'aspersion supérieur, tournez l'anneau de verrouillage en plastique dans le sens horaire. Le bras d'aspersion inférieur peut être enlevé en le tirant vers le haut.

DÉPANNAGE

Merci de scanner le QR code sur votre appareil pour obtenir des informations plus détaillées.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'eau n'arrive pas au lave-vaisselle. Toutes les LED clignotent rapidement.	L'alimentation d'eau est vide ou le robinet est fermé. Le tuyau d'arrivée est plié. Le tamis dans le tuyau d'arrivée d'eau est obstrué ; il est nécessaire de le nettoyer.	Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le circuit d'alimentation ou que le robinet est ouvert. Assurez-vous que le tuyau d'entrée n'est pas plié (voir INSTALLATION) reprogrammez le lave-vaisselle et relancez-le. Après avoir complété la vérification et le nettoyage, éteignez et rallumez le lave-vaisselle et redémarrez le programme.
Le lave-vaisselle termine le cycle prématurément.	Le tuyau de vidange est positionné trop bas ou se vide dans le système d'évacuation domestique. De l'air est présent dans l'alimentation en eau.	Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas trop engagé dans la canalisation murale du réseau d'évacuation des eaux usées (voir Installation). En cas d'un branchement du tuyau de vidange sur le syphon d'un évier de cuisine, il faut installer un dispositif anti retour pour éviter le risque de siphonnage du lave-vaisselle. Vérifiez si l'alimentation en eau présente des fuites ou d'autres problèmes laissant entrer de l'air.

Vous trouverez les documents normatifs, la documentation standard, le classement des pièces de rechange et des informations supplémentaires sur les produits:

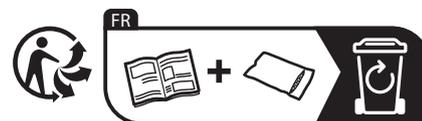
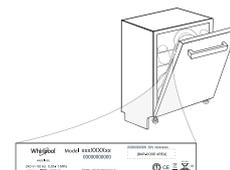
- En utilisant le QR code sur votre produit.
- En visitant notre site web docs.hotpoint.eu et parts-selfservice.whirlpool.com
- Vous pouvez également **contacter notre Service après-vente** (voir numéro de téléphone dans le livret de garantie).

Lorsque vous contactez notre Service après-vente, veuillez indiquer les codes figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Les informations relatives au modèle peuvent être trouvées en utilisant le QR-Code figurant sur l'étiquette énergétique.

L'étiquette comprend également l'identifiant du modèle qui peut être utilisé pour consulter le portail du registre sur le site

<https://eprel.ec.europa.eu>.





GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO HOTPOINT ARISTON.

Per ricevere assistenza in modo più completo, registrare il proprio apparecchio sul sito: www.hotpoint.eu/register

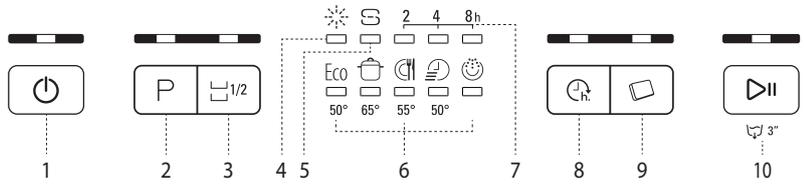
SCANSIONARE IL CODICE QR SULL'APPARECCHIO PER VISUALIZZARE INFORMAZIONI PIU' DETTAGLIATE



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le Istruzioni per la sicurezza.

PANNELLO COMANDI

1. Tasto Accensione-Spegnimento/Ripristino e relativa spia
2. Tasto di selezione programmi
3. Tasto di mezzo carico e relativa spia
4. Indicatore di riempimento del brillantante
5. Indicatore di riempimento del sale
6. Spie indicatore di programma
7. Spia di avvio ritardato
8. Tasto di avvio ritardato e relativa spia
9. Tasto Pastiglia e relativa spia
10. Tasto Avvio/Pausa e relativa spia / Scarico

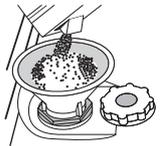


PRIMO UTILIZZO

RIFORNIMENTO DEL SERBATOIO DEL SALE

L'uso di sale previene la formazione di CALCARE sulla superficie dei piatti e sui componenti della macchina.

- È indispensabile che **IL SERBATOIO DEL SALE SIA SEMPRE RIFORNITO.**
- È essenziale quindi che il livello di durezza dell'acqua sia stato impostato. Il serbatoio del sale è situato nella parte inferiore della lavastoviglie (vedere DESCRIZIONE PRODOTTO) e deve obbligatoriamente essere rifornito ogni volta che la spia dell' **indicatore di RIEMPIMENTO SALE** posta sul pannello comandi è illuminata.

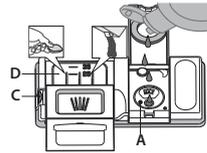


1. Togliere il cestello inferiore e svitare il tappo del serbatoio (ruotare in senso antiorario).
2. **Solo la prima volta: riempire d'acqua il serbatoio del sale.**
3. Sistemare opportunamente l'imbuto (vedere figura) e rifornire il serbatoio del sale fino all'orlo (circa 1 kg); Non è inconsueto che l'acqua trabocchi leggermente.

4. Togliere l'imbuto ed eliminare qualsiasi residuo di sale dall'areacirco-stante l'apertura.

Accertarsi che il tappo sia adeguatamente serrato per evitare l'ingresso di detersivo all'interno della vaschetta durante il programma di lavaggio (ciò potrebbe causare il danneggiamento del dispositivo addolcente senza possibilità di riparazione). **Ogni volta che è necessario aggiungere sale, è obbligatorio eseguire la procedura prima dell'inizio del ciclo di lavaggio per evitare rischi di corrosione.**

RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE BRILLANTANTE



L'utilizzo di brillantante facilita il processo di ASCIUGATURA delle stoviglie. Il distributore di brillantante **A** deve essere riempito ogni volta che a spia dell'**indicatore di RIEMPIMENTO BRILLANTANTE** sul pannello comandi è illuminata. **Non versare MAI il brillantante direttamente all'interno della vaschetta.**

RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE DETERATIVO

Per aprire il distributore detersivo utilizzare il dispositivo di apertura **C**. Versare il detersivo esclusivamente nel distributore **D** asciutto. Mettere la dose di detersivo per il prelavaggio direttamente all'interno del distributore.

Se si utilizzano detersivi del tipo „All in one“, si consiglia di servirsi del tasto **PASTIGLIA** per impostare il programma in modo da ottenere sempre i migliori risultati nel lavaggio e nell'asciugatura.

L'uso di un detersivo non specifico per lavastoviglie potrebbe causare malfunzionamenti o danni all'apparecchio.

SISTEMA DI ADDOLCIMENTO DELL'ACQUA

L'addolcitore riduce automaticamente la durezza dell'acqua, impedendo la formazione di calcare sulla serpentina e contribuendo a migliorare l'efficienza di lavaggio.

Questo sistema si rigenera con il sale, che deve essere perciò rabboccato quando il serbatoio del sale è vuoto.

La frequenza di rigenerazione dipende dal livello di durezza impostato - con la durezza dell'acqua impostata al livello **3**, la rigenerazione avviene ogni **6** cicli Eco.

Il processo di rigenerazione inizia durante il risciacquo finale e termina nella fase di asciugatura, prima del termine del ciclo.

- Ogni rigenerazione comporta: un consumo di ~3,5 litri d'acqua;
- Un prolungamento di 5 minuti della normale durata del ciclo;
- Un consumo di energia minore di 0,005 kWh.

TABELLA DEI PROGRAMMI

Programma	Descrizione dei programmi	Fase di asciugatura	Opzioni disponibili *)	Durata programma di lavaggio (h:min)**)	Consumo d'acqua (litri/ciclo)	Consumo energetico (kWh/ciclo)
1. ECO	Eco 50° - Il programma Eco è indicato per le stoviglie mediamente sporche; è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di acqua ed energia per questo tipo di stoviglie e viene usato per valutare la conformità dell'apparecchio alla legislazione UE in materia di progettazione ecocompatibile.	✓		3:35	9,5	0,95
2.	Intensivo 65° - Programma consigliato per stoviglie molto sporche, particolarmente indicato per padelle e tegami (non adatto per oggetti delicati).	✓		2:40	18,0	1,60
3.	Misto 55° - Carichi misti. Per piatti con sporco normale e residui secchi di cibo.	✓		2:15	16,0	1,40
4.	Rapido 28' 50° - Programma indicato per un mezzo carico di stoviglie poco sporche e prive di residui secchi. Non è prevista una fase di asciugatura.	-		0:28	9,0	0,50
5.	Ammollo - Da utilizzare per sciogliere le stoviglie da lavare successivamente. Questo programma non richiede detersivo.	-		0:12	4,7	0,01

La misurazione dei dati per la creazione del programma ECO avviene in condizioni di laboratorio secondo quanto prescritto dalle norme europee EN 60436:2020.

Nota per i laboratori di Prove: per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN. farne richiesta all'indirizzo: dw_test_support@whirlpool.com

Questi programmi non richiedono un pre-trattamento delle stoviglie.

*) Non è possibile selezionare tutte le opzioni contemporaneamente.

**) Ad eccezione del programma Eco, i valori riportati per gli altri programmi sono puramente indicativi. La durata effettiva può dipendere da molti fattori, quali la temperatura e la pressione dell'acqua di alimentazione, la temperatura ambiente, la dose di detersivo utilizzata, la quantità e il tipo di carico e il suo bilanciamento, la selezione di determinate opzioni e la taratura dei sensori. La taratura dei sensori può prolungare la durata dei programmi anche di 20 minuti.

OPZIONI E FUNZIONI

Scansionare il codice QR sull'apparecchio per visualizzare informazioni più dettagliate.

È possibile selezionare le varie OPZIONI premendo direttamente il tasto corrispondente (vedere la TABELLA DEI PROGRAMMI). In caso di opzione non compatibile con il programma selezionato (vedere la TABELLA DEI PROGRAMMI), il LED corrispondente lampeggia 3 volte in rapida successione ed emette i previsti segnali acustici. L'opzione non è in tal caso abilitata.

AVVIO RITARDATO - È possibile ritardare il momento previsto per l'avvio del programma di 2, 4 oppure 8 ore. **Una volta avviato il programma, non è più possibile impostare la funzione AVVIO RITARDATO.**

MEZZO CARICO - Nel caso in cui i piatti da lavare siano pochi, per limitare il consumo di acqua, elettricità e detersivo si può utilizzare il programma Mezzo carico. **Ricordarsi di dimezzare la dose di detersivo.**

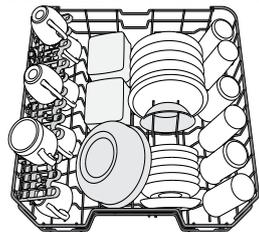
PASTIGLIA - Quando si utilizza un detersivo in polvere o liquido questa opzione deve rimanere disattivata.

SCARICO - Per interrompere e annullare il ciclo in funzione è possibile servirsi della funzione di SCARICO. La pressione prolungata sul tasto AVVIO/PAUSA causa l'attivazione della funzione di SCARICO. Il programma in funzione si interrompe e viene scaricata l'acqua presente nella lavastoviglie.

CARICAMENTO DEI CESTELLI

CAPACITÀ: 14 coperti standard

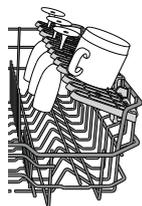
CESTELLO SUPERIORE



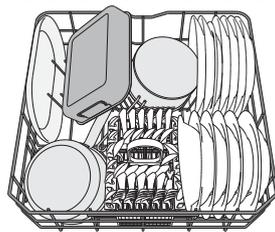
(esempio di carico del cestello superiore)

Riporvi i piatti poco resistenti e le stoviglie delicate: vetri, tazze, piatti, insalatiere dai bordi bassi.

SPONDE RIBALTABILI CON POSIZIONE REGOLABILE



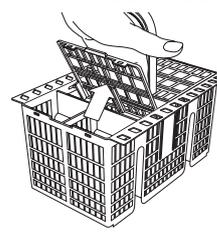
CESTELLO INFERIORE



(esempio di carico nel cestello inferiore)

Per pentole, coperchi, piatti, insalatiere, stoviglie, ecc. In teoria conviene disporre piatti e coperchi di grandi dimensioni ai lati, per evitare interferenze con l'elemento aspersore.

CESTELLO PORTAPOSATE



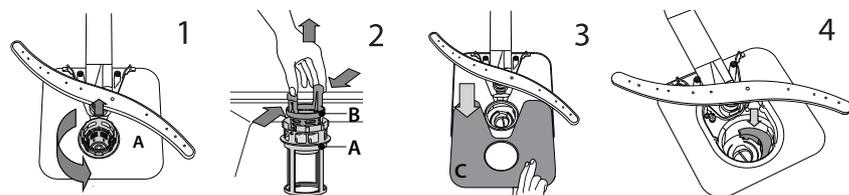
Le griglie tuttavia consentono anche di ottimizzare la disposizione delle posate al suo interno. Il cestello porta posate deve essere sistemato soltanto nella parte anteriore del cestello inferiore.

I coltelli e le altre posate con bordi taglienti devono essere riposte nel cestello porta posate con le punte rivolte verso il basso e orizzontalmente nelle sponde ribaltabili del cestello superiore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Maggiori informazioni nella Guida Rapida sul sito web.

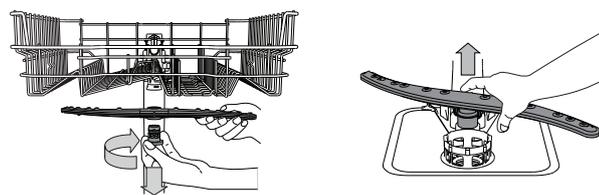
PULIZIA DEL GRUPPO FILTRO



Se si trovano oggetti estranei (frammenti di vetro, porcellana, ossa, semi di frutta, ecc.), **rimuoverli con attenzione.**

NON TOGLIERE MAI l'elemento di protezione della pompa di lavaggio (dettaglio di colore nero) (Fig 4).

PULIZIA DEI BRACCI ASPERSORI



Per smontare il braccio aspersore superiore, ruotare l'anello di bloccaggio in plastica in senso orario. È possibile smontare l'elemento aspersore del cestello inferiore sollevandolo verso l'alto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

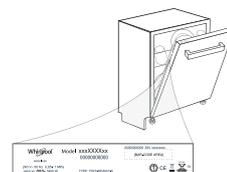
Scansionare il codice QR sull'apparecchio per visualizzare informazioni più dettagliate.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
La lavastoviglie non esegue il carico dell'acqua. Tutti i LED lampeggiano rapidamente.	Assenza di alimentazione idrica o rubinetto chiuso.	Accertarsi che il tubo di alimentazione idrica contenga l'acqua necessaria o che il rubinetto sia aperto.
	Il tubo di carico è piegato	Accertarsi che il tubo di carico non sia piegato (vedere <i>INSTALLAZIONE</i>) riprogrammare la lavastoviglie e riavviarla.
	L'elemento filtrante nel tubo di carico è ostruito; è necessario pulirlo.	Dopo aver eseguito le operazioni di ispezione e pulizia, spegnere e accendere la lavastoviglie e avviare un programma nuovo.
La lavastoviglie termina il ciclo di lavaggio troppo presto.	Il tubo di scarico è posizionato troppo in basso o crea un effetto sifone nell'impianto di scarico domestico.	Controllare che l'estremità del tubo di scarico si trovi all'altezza corretta (vedere <i>INSTALLAZIONE</i>). Verificare eventuali effetti sifone nell'impianto di scarico domestico; se necessario, installare una valvola di ingresso aria.
	Aria nel tubo di mandata dell'acqua.	Controllare che non vi siano perdite nell'impianto idraulico o altri problemi che causino l'ingresso di aria.

Documentazione normativa, documentazione standard, ordinazione di pezzi di ricambio e altre informazioni sul prodotto possono essere reperite:

- Utilizzo del codice QR sul prodotto.
- Visitando il nostro sito web docs.hotpoint.eu e parts-selfservice.whirlpool.com
- Oppure, **contattare il Servizio Assistenza Tecnica** (al numero di telefono riportato sul libretto di garanzia). Quando si contatta il Servizio Assistenza Tecnica, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.

I dati del modello possono essere richiamati usando il codice QR riportato sull'etichetta energetica. L'etichetta riporta anche il codice identificativo del modello che può essere utilizzato per consultare il portale di registrazione su <https://eprel.ec.europa.eu>.

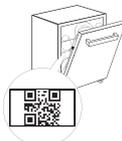




ВИ БЛАГОДАРИМЕ ШТО КУПИВТЕ ПРОИЗВОД НА HOTPOINT ARISTON. За да добиете поцелосна помош, ве молиме регистрирајте го вашиот апарат на: www.hotpoint.eu/register

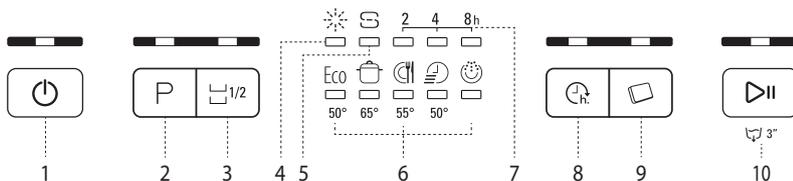
Пред да го користите апаратот, внимателно прочитајте го Водичот за безбедносни упатства.

ВЕ МОЛИМЕ СКЕНИРАЈТЕ ГО QR-КОДОТ НА ВАШИОТ ПРОИЗВОД ЗА ДА ИМАТЕ ПОДЕТАЛНИ ИНФОРМАЦИИ.



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

1. ON-OFF/Копче за ресетирање со индикаторско светло
2. Копче за избор на програма со индикаторско светло
3. Индикаторско светло за Половина Полнење со индикаторско светло
4. Број на програма и индикатор за одложено време
5. Индикаторско светло за Помош за Плакнење
6. Индикаторско светло на програмата
7. Показните светла за Одложување
8. Копче за Одложување со индикаторско светло
9. Копче Таблет (Tab) со индикаторско светло
10. Копче ПОЧЕТОК/Пауза со индикаторско светло / Исцедете



ПРВ ПАТ КОРИСТЕЊЕ

ПОЛНЕЊЕ НА РЕЗЕРВОАРОТ ЗА СОЛ

Употребата на сол го спречува создавањето на ВАРОВНИК на садовите и на функционалните компоненти на машината.

- Задолжително е **РЕЗЕРВОАРОТ ЗА СОЛ НИКОГАШ** да **НЕ БИДЕ ПРАЗЕН**.
- Важно е да ја поставите тврдоста на водата.

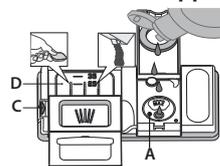
Резервоарот за сол се наоѓа во долниот дел на машината за миене садови (видете ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ) и мора да се наполни кога свети **индикаторското светло за ПОПОЛНУВАЊЕ СОЛ** во контролната табла.

1. Отстранете ја долната решетка и одвртете го капачето на резервоарот (спротивно од стрелките на часовникот).
2. **Само првиот пат кога ќе го направите ова: наполнете го резервоарот за сол со вода.**
3. Поставете ја инката (види слика) и наполнете го резервоарот за сол до нејзиниот раб (приближно 1 кг); не е невообичаено да истече малку вода.

4. Отстранете ја инката и избришете ги остатоците од сол од отворот. Проверете дали капачето е цврсто зашрафено, за да не може да влезе детергент во садот за време на програмата за миене (ова може да го оштети омекнувачот на вода трајно). **Секогаш кога треба да додадете сол, задолжително е да ја завршите постапката пред почетокот на циклусот на перење за да избегнете корозија.**

ПОЛНЕЊЕ НА ДИСПЕНЗЕРОТ ЗА ПЛАКНЕЊЕ

Средството за плакнење го олеснува СУШЕЊЕТО на садовите. Дозерот за средство за плакнење **A** треба да се наполни кога свети индикаторското светло за ПЛАКНЕЊЕ REFILL во контролната табла. **НИКОГАШ** не истурајте го средството за плакнење директно во кадата на апаратот.



ПОЛНЕЊЕ НА ДИСПЕНЗЕРОТ ЗА ДЕТЕРГЕНТ

За да го отворите дозерот за детергент, користете го уредот за отворање **C**. Внесете го детергентот само во сувиот дозер **D**. Поставете ја количината на детергент за предмиење директно во кадата.

Ако се користат сè-во-едно детергенти, препорачуваме да го користите копчето **ТАБЛЕТ**, бидејќи ја прилагодува програмата така што секогаш се постигнуваат најдобри резултати при перење и сушење

Употребата на детергент што не е наменет за машини за миене садови може да предизвика дефект или оштетување на апаратот.

СИСТЕМ ЗА ОМЕКНУВАЊЕ НА ВОДАТА

Омекнувачот на вода автоматски ја намалува тврдоста на водата, следствено, спречувајќи наталожување бигор на грејачот, придонесувајќи и за подобра ефикасност на чистењето.

Овој систем сам се регенерира со сол, затоа е потребно повторно да се наполни садот за сол кога е празен.

Фреквенцијата на регенерација зависи од поставувањето на нивото на тврдост на водата. Регенерацијата се одвива еднаш на секои **6** Еко циклуси со ниво на тврдост на водата поставено на **3**.

Процесот на регенерација започнува во последното плакнење и завршува во фазата на сушење, пред да заврши циклусот.

- Единечната регенерација троши: ~3,5L вода;
- Потребни се до 5 дополнителни минути за циклусот;
- Троши под 0,005 kWh енергија.

ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ

Програма	Опис на програмите	Фаза на сушење	Достапни опции *)	Времетраење на програмата за миене (ч:мин)**	Потрошувачка на вода (литри/циклус)	Потрошувачка на енергија (kWh/циклус)
1. ECO	Еко 50° - програмата е погодна за чистење на нормално извалкани садови, бидејќи за оваа употреба е најефикасната програма во однос на нејзината комбинирана потрошувачка на енергија и вода и дека се користи за проценка на усогласеноста со законодавството на ЕУ за екодизајн.	✓	1/2, 3h, 4h, 8h	3:35	9,5	0,95
2.	Интензивно 65° - програма се препорачува за многу извалкани садови, особено погодна за тави и тенџериња (да не се користи за деликатни предмети).	✓	1/2, 3h, 4h, 8h	2:40	18,0	1,60
3.	Мешани 55° - мешано валкани. За нормално извалкани садови со остатоци од сушена храна.	✓	1/2, 3h, 4h, 8h	2:15	16,0	1,40
4.	Рapid 28' 50° - програма што ќе се користи за половина товар на лесно извалкани садови без остатоци од исушена храна. Нема фаза на сушење.	-	3h, 4h, 8h	0:28	9,0	0,50
5.	Киснење - користете го за освежување на садовите што се планира да се мијат подоцна. Не може да се користи детергент со оваа програма.	-	1/2, 3h	0:12	4,7	0,01

Податоците од програмата ЕКО се мерат во лабораториски услови според европскиот стандард EN 60436:2020.

Забелешка за тест лаборатории: За информации за компаративните услови за тестирање EN, ве молиме испратете е-пошта на следната адреса: dw_test_support@whirlpool.com

Не е потребен претходен третман на садовите пред некоја од програмите.

*) Не можат сите опции да се користат истовремено.

**) Вредностите дадени за програми различни од еко-програмата се само индикативни. Вистинското време може да варира во зависност од многу фактори како што се температурата и притисокот на влезната вода, собната температура, количината на детергент, количината и типот на полнење, балансирањето на товарот, дополнителните избрани опции и калибрацијата на сензорот. Калибрацијата на сензорот може да го зголеми времетраењето на програмата до 20 мин.

ОПЦИИ И ФУНКЦИИ

Ве молиме скенирајте го **QR-кодот** на вашиот производ за да имате подетални информации.

ОПЦИИ може да се избераат директно со притискање на соодветното копче (*видете КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ*). Ако некоја опција не е компатибилна со избраната програма (*видете ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ*), соодветната LED трепка брзо 3 пати и ќе се огласат звучни сигнали. Опцијата нема да биде овозможена.

ОДЛОЖУВАЊЕ - Можно е да се одложи времето на започнување на програмата за **2, 4 или 8 часа**. Функцијата **ОДЛОЖУВАЊЕ** не може да се постави откако ќе се стартува програмата.

ПОЛОВИНА ПОЛНЕЊЕ - Ако нема многу садови за миене, може да се користи циклус на половина полнење за да се заштеди вода, струја и детергент.
Не заборавајте да ја преполовите количината на детергент.

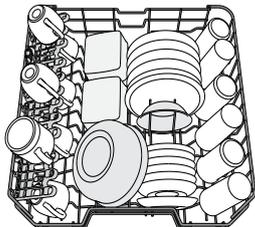
ТАБЛЕТ (Таб) - Ако користите прашок или течен детергент, оваа опција треба да биде исклучена.

ИСЦЕДЕТЕ - За запирање и откажување на активниот циклус, може да се користи функцијата ИСЦЕДЕТЕ. Долго притискање на копчето СТАРТ/Пауза ќе ја активира функцијата ИСЦЕДЕТЕ. Активната програма ќе се прекине и водата во машината за миене садови ќе се исцеди.

ПОПОЛНУВАЊЕ НА РЕШТКИТЕ

КАПАЦИТЕТ: 14 стандардни поставки за места

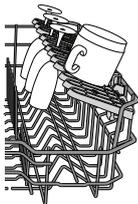
ГОРНА РЕШЕТКА



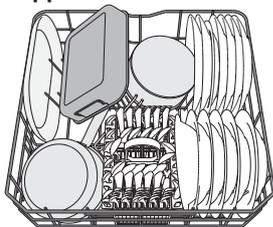
(пример за пополнување на горната решетка)

Ставете деликатни и лесни садови: чаши, шољи, чинии, ниски чинии за салата.

СТРАНИЧНИ КЛАПИ СО ПРИЛАГОДЛИВА ПОЛОЖБА



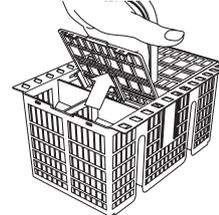
ДОЛНА РЕШЕТКА



(пример за пополнување на долната решетка)

За тенџериња, капаци, чинии, чинии за салата, прибор за јадење итн.. Идеално треба да се постават големи чинии и капаци од страните за да се избегнат пречки со рачката за прскање.

КОШНИЦА ЗА ПРИБОР



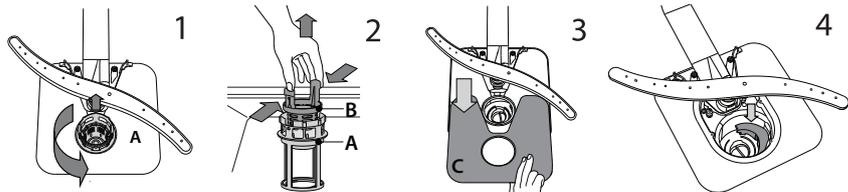
Кошницата е опремена со врвни решетки за подобрен распоред на приборот за јадење. Корпата за прибор за јадење треба да биде поставена само на предната страна на долната решетка.

Ножевите и другите прибори со остри рабови мора да се стават во корпата за прибор за јадење со точките свртени надолу или мора да бидат поставени хоризонтално во преградите за навртување на горната решетка.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

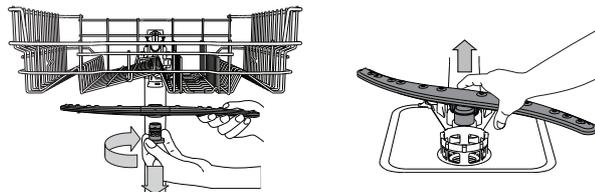
Повеќе информации во **Дневниот Референтен Водич** на веб-страницата.

ЧИСТЕЊЕ НА СКЛОПОТ НА ФИЛТЕРОТ



Во случај да најдете туѓи предмети (како скршено стакло, порцелан, коски, семки од овошје итн.) **Ве молиме внимателно отстранете ги. НИКОГАШ НЕ ОТСТРАНУВАЈТЕ** ја заштитата на пумпата за циклус на перење (црн детал) (слика 4).

ЧИСТЕЊЕ НА ПРСКАЛКИТЕ



За да ја извадите горната рачка за прскање, свртете го пластичниот прстен за заклучување во насока на стрелките на часовникот.

Долната рачка за прскање може да се отстранува со влечење нагоре.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

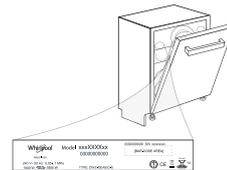
Ве молиме скенирајте го **QR-кодот** на вашиот производ за да имате подетални информации.

ПРОБЛЕМИ	МОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЈА
Машината за миене садови не ја полни водата. Сите LED диоди брзо трепкаат	Нема вода во доводот за вода или славината е затворена. Доводното црево е свиткано. Ситото во црево за довод на вода е затнато; потребно е да се исчисти	Проверете дали има вода во доводот за вода или водоводната славина. Проверете дали доводното црево не е свиткано (<i>видете ИНСТАЛАЦИЈА</i>) репрограмирајте ја машината за миене садови и рестартирајте ја. Откако ќе ја извршите проверката и чистењето, исклучете ја и вклучете ја машината за миене садови и рестартирајте нова програма.
Машината за миене садови предвреме го завршува циклусот.	Црево за одводнување е поставено премногу ниско или се влева во домашната канализација. Воздух во снабдувањето со вода.	Проверете дали крајот на одводното црево е поставен на правилна висина (<i>видете ИНСТАЛАЦИЈА</i>). Проверете го доводот на вода за протекување или други проблеми што го пуштаат воздухот внатре.

Политики, стандардна документација, нарачка на резервни делови и дополнителни информации за производот може да се најдат со:

- Користење на QR-код
- Посетете ја нашата веб-страница **docs.hotpoint.eu** и **parts-selfservice.whirlpool.com**
- Алтернативно, **контактирајте ја нашата служба за постпродажба** (види телефонски број во гарантната книшка). Кога ја контактирате нашата служба за постпродажба, ве молиме наведете ги шифрите дадени на идентификациската табличка на вашиот производ.

Информациите за моделот може да се вратат со користење на QR-кодот пријавен во енергетската етикета. Етикетата го вклучува и идентификаторот на моделот што може да се користи за да се консултира порталот на регистрат на <https://eprel.ec.europa.eu>.





VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN PRODUS HOTPOINT ARISTON.

Pentru a beneficia de servicii complete de asistență, vă rugăm să vă înregistrați aparatul pe: www.hotpoint.eu/register

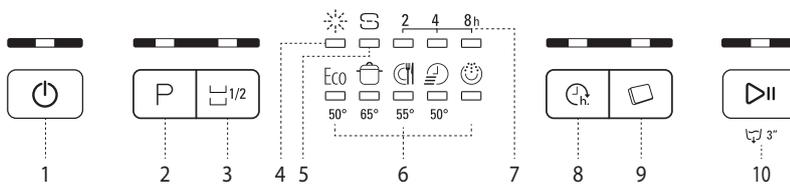
SCANATI CODUL QR DE PE APARATUL DUMNEAVOASTRA PENTRU A OBȚINE INFORMAȚII MAI DETALIIATE



Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție Instrucțiunile de siguranță.

PANOUL DE COMANDĂ

1. Buton Pornire/Oprire/Resetare cu indicator luminos
2. Buton de selectare a programelor cu indicator luminos
3. Buton Încărcare la jumătate cu indicator luminos
4. Indicator luminos de nivel al sărurilor
5. Indicator luminos de nivel al agentului de clătire
6. Indicatori luminoși programe
7. Indicator luminos opțiune Întârziere
8. Buton Întârziere cu indicator luminos
9. Buton Tabletă cu indicator luminos
10. Buton Pornire/Pauză cu indicator luminos / Drenare



PRIMA UTILIZARE

UMPLEREA COMPARTIMENTULUI PENTRU SĂRURI

Utilizarea sărurilor previne formarea DEPUNERILOR DE CALCAR pe vase și pe componentele funcționale ale mașinii.

• Este obligatoriu ca **COMPARTIMENTUL PENTRU SĂRURI SĂ NU FIE NICIODATĂ GOL.**

• Este important să setați duritatea apei.

Compartimentul pentru săruri se află în partea inferioară a mașinii de spălat vase (consultați DESCRIEREA PRODUSULUI) și trebuie să fie umplut când **indicatorul luminos de NIVEL AL SĂRURILOR** de pe panoul de comandă este aprins.

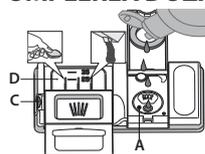


1. Demontați raftul inferior și desfiletați capacul compartimentului (în sens antiorar).
2. Numai la prima operațiune de acest fel: umpleți compartimentul pentru săruri cu apă.
3. Poziționați pâlnia (consultați figura) și umpleți compartimentul pentru săruri până la margine (aproximativ 1 kg); este perfect normal să curgă puțină apă în afară.

4. Scoateți pâlnia și ștergeți resturile de săruri de pe deschidere. Asigurați-vă că este înfiletat bine capacul, astfel încât să nu intre detergent în compartiment în timpul programului de spălare (acest lucru poate avaria iremediabil instalația de dedurizare a apei).

Oricând trebuie să adăugați săruri, este obligatoriu să finalizați procedura înainte de a începe ciclul de spălare pentru a evita coroziunea.

UMPLEREA DOZATORULUI PENTRU AGENT DE CLĂTIRE



Agentul de clătire facilitează uscarea vaselor. Dozatorul pentru agentul de clătire **A** trebuie umplut atunci când **indicatorul luminos de NIVEL AL AGENTULUI DE CLĂTIRE** de pe panoul de comandă este aprins. **Nu turnați NICIODATĂ agentul de clătire direct în cuvă.**

UMPLEREA DOZATORULUI DE DETERGENT

Utilizați dispozitivul de deschidere **C** pentru a deschide dozatorul de detergent. Introduceți detergentul numai în dozatorul uscat **D**. Introduceți cantitatea de detergent pentru prespălare direct în cuvă.

Dozatorul de detergent se deschide automat la momentul potrivit, în conformitate cu programul.

Dacă se utilizează detergenți universali, vă recomandăm să folosiți butonul **TABLETĂ**, deoarece reglează programul pentru a se obține întotdeauna rezultate optime de spălare și uscare.

Utilizarea unui detergent care nu este conceput pentru mașinile de spălat vase poate provoca defecțiuni sau deteriorarea mașinii.

SISTEMUL DE DEDURIZARE A APEI

Sistemul de dedurizare a apei reduce automat duritatea apei, împiedicând astfel acumularea de depuneri pe încălzitor și contribuind, de asemenea, la creșterea eficienței de curățare.

Acest sistem se regenerează singur cu sare, de aceea este necesar să reumpleți recipientul pentru sare când este gol.

Frecvența regenerării depinde de setarea nivelului durității apei - regenerarea are loc odată la **6** cicluri Eco cu nivelul durității apei setat la **3**

Procesul de regenerare începe la clătirea finală și se termină în faza de uscare, înainte de terminarea ciclului.

- Procesul de regenerare implică următorul consum: ~3.5 L de apă;
- Adaugă până la 5 minute suplimentare pe ciclu;
- Consumul de energie este sub 0,005 kWh.

TABEL CU PROGRAME

Program	Descrierea programelor	Faza de uscare	Opțiuni disponibile *)	Durata programului de spălare (h:min)**)	Consum de apă (litri/ciclu)	Consum de energie (kWh/ciclu)
1. ECO	Eco 50° - Programul Eco este potrivit pentru curățarea tacămurilor cu un grad mediu de murdărie, fiind cel mai eficient program pentru această utilizare din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă și este utilizat pentru a evalua respectarea legislației UE de proiectare ecologică.	✓	1/2 h. [] []	3:35	9,5	0,95
2.	Intensiv 65° - Program recomandat pentru vase foarte murdare, adecvat în special pentru tigăi și cratițe (a nu se utiliza în cazul articolelor delicate).	✓	1/2 h. [] []	2:40	18,0	1,60
3.	Amestecate 55° - Grade de murdărie mixte. Pentru vase cu grad normal de murdărie, cu resturi uscate de alimente.	✓	1/2 h. [] []	2:15	16,0	1,40
4.	Rapidă 28' 50° - Program utilizat pentru mașina încărcată pe jumătate cu vase cu grad redus de murdărie, fără resturi uscate de alimente. Nu are etapă de uscare.	-	[] []	0:28	9,0	0,50
5.	Înmuiere - Utilizat pentru a împrăști vasele care trebuie să fie spălate mai târziu. A nu se utiliza detergent cu acest program.	-	1/2 h. [] []	0:12	4,7	0,01

Datele programului ECO sunt stabilite în condiții de laborator, în conformitate cu standardul european EN 60436:2020.

Notă pentru laboratoarele de testări: pentru informații privind condițiile testului comparativ EN, trimiteți o solicitare la adresa: dw_test_support@whirlpool.com Nu este necesară tratarea în prealabil a vaselor înainte oricărui dintre aceste programe.

*) Nu toate opțiunile pot fi utilizate simultan.

**) Valorile date pentru alte programe diferite de programul Eco sunt doar orientative. Durata actuală poate varia în funcție de o multitudine de factori, cum ar fi temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura încăperii, cantitatea de detergent, dimensiunea și tipul încărcăturii, distribuția încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate și calibrarea senzorului. Calibrarea senzorului poate mări durata programului cu până la 20 min.

OPȚIUNI ȘI FUNCȚII

Scanați **codul QR** de pe aparatul dumneavoastră pentru a obține informații mai detaliate.

OPȚIUNILE pot fi selectate direct prin apăsarea pe butonul corespunzător (consultați PANOUL DE COMANDĂ). Dacă o opțiune nu este compatibilă cu programul selectat, (consultați TABELUL CU PROGRAME), LED-ul aferent clipește rapid de 3 ori și sunt emise semnale sonore. Opțiunea nu va fi activată.

 **ÎNTĂRZIERE** - Puteți amâna ora de pornire a programului cu **2, 4 sau 8 ore**. **Funcția ÎNTĂRZIERE nu poate fi setată după pornirea programului.**

 **ÎNCĂRCAREA PE JUMĂTATE** - Dacă nu aveți multe vase de spălat, puteți utiliza un ciclu pentru încărcare la jumătate pentru a economisi apă, energie electrică și detergent. **Nu uitați să înjumătățiți cantitatea de detergent.**

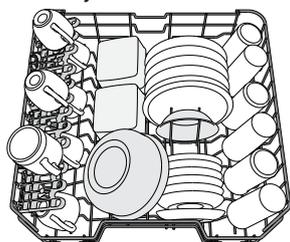
 **TABLETĂ** - Dacă folosiți detergent pudră sau lichid, această opțiune trebuie să fie dezactivată.

 **DRENARE** - Pentru a opri și anula ciclul activ, puteți utiliza funcția Drenare. O apăsare lungă pe butonul PORNIRE/PAUZĂ va activa funcția DRENARE. Programul activ va fi oprit, iar apa din mașina de spălat vase va fi drenată.

ÎNCĂRCAREA RAFTURILOR

CAPACITATE: 14 seturi de vase standard

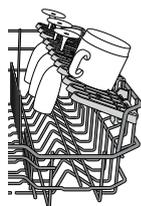
COȘUL SUPERIOR



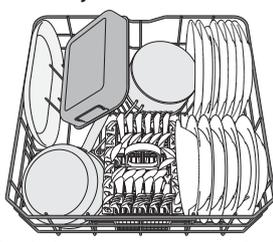
(exemplu de încărcare pentru raftul superior)

Încărcați vasele delicate și ușoare: pahare, cești, farfurioare, boluri pentru salată puțin adânci.

CLAPETE RABATABILE CU POZIȚIE REGLABILĂ



COȘUL INFERIOR



(exemplu de încărcare pentru raftul inferior)

Pentru oale, capace, farfuri, boluri pentru salată, tacâmuri etc. În mod ideal, farfuriile și capacele mari trebuie amplasate în părțile laterale, pentru a se evita interferențele cu brațul de pulverizare.

COȘUL PENTRU TACĂMURI



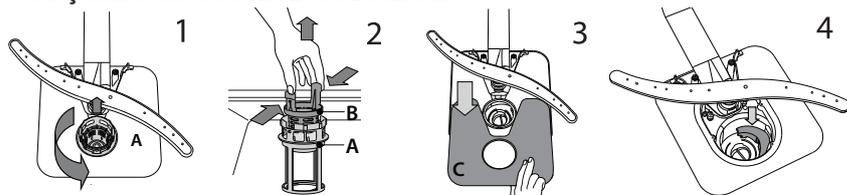
Este prevăzut cu grătare de înaltă calitate pentru dispunerea optimă a tacâmurilor. Acesta trebuie poziționat numai în partea din față a raftului inferior.

Cuțitele și alte tensilele cu margini ascuțite trebuie amplasate în coșul pentru tacâmuri cu vârful orientat în jos sau poziționate orizontal în compartimentele rabatabile ale raftului superior.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

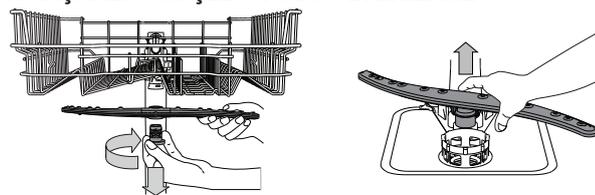
Puteți găsi mai multe informații în **Ghidul De Referință** pentru utilizare zilnică de pe site-ul web.

CURĂȚAREA ANSAMBLULUI DE FILTRE



În cazul în care găsiți obiecte străine (cum ar fi sticlă spartă, porțelan, oase, semințe de fructe etc.), **vă rugăm să le îndepărtați cu atenție. NU DEMONTAȚI NICIODATĂ** protecția pompei acționare în timpul ciclului de spălare (componentă neagră) (Fig 4).

CURĂȚAREA BRAȚELOR DE PULVERIZARE



Pentru a demonta brațul de pulverizare superior, rotiți inelul de fixare din plastic în sens orar. Brațul de pulverizare inferior poate fi demontat prin tragera în sus.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

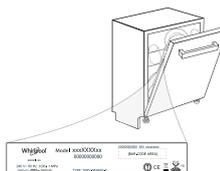
Scanați **codul QR** de pe aparatul dumneavoastră pentru a obține informații mai detaliate.

PROBLEME	CAUZE POSIBILE	SOLUȚII
Mașina de spălat vase nu încarcă apă. Toate LED-urile clipească rapid	Nu există apă în rețeaua de alimentare sau robinetul este închis.	Asigurați-vă că există apă în rețeaua de alimentare sau că robinetul este deschis.
	Furtunul de alimentare este îndoit.	Asigurați-vă că furtunul de alimentare nu este îndoit (consultați INSTALARE), reprogramați mașina de spălat vase și reporniți-o.
Mașina de spălat vase termină ciclul prematur.	Sita furtunului de alimentare cu apă este înfundată; aceasta necesită curățare.	După efectuarea controalelor și a curățării, opriți și porniți mașina de spălat vase, iar apoi rulați un program nou.
	Furtunul de evacuare este poziționat prea jos sau evacuează în sistemul de canalizare local.	Verificați dacă furtunul de evacuare este așezat la înălțimea corectă (consultați secțiunea INSTALARE). Verificați dacă evacuarea are loc în sistemul de canalizare local, instalați supapa de admisie a aerului, dacă este necesar.
	Aer în rețeaua de alimentare cu apă.	Verificați alimentarea cu apă pentru a vă asigura că nu există scurgeri sau alte probleme care lasă aerul să pătrundă în interior.

Puteți găsi politicile, documentația standard, informațiile despre comanda pieselor de schimb și informațiile suplimentare despre produs:

- Utilizarea codului QR de pe produsul dumneavoastră.
- Vizitând site-urile noastre web docs.hotpoint.eu și parts-selfservice.whirlpool.com
- Ca alternativă, **contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare** (consultați numărul de telefon din certificatul de garanție). Când contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare, vă rugăm să precizați codurile specificate pe plăcuța cu date de identificare a produsului dumneavoastră.

Informațiile modelului pot fi accesate folosind codul QR indicat pe eticheta energetică. Eticheta include, de asemenea, identificatorul de model care poate fi utilizat pentru a consulta portalul de înregistrare la <https://eprel.ec.europa.eu>.





FALEMINDERIT QË KENI BLERË PRODUKTIN HOTPOINT ARISTON. Për të marrë mbështetjen më të plotë, ju lutemi të regjistrohemi në: www.hotpoint.eu/register

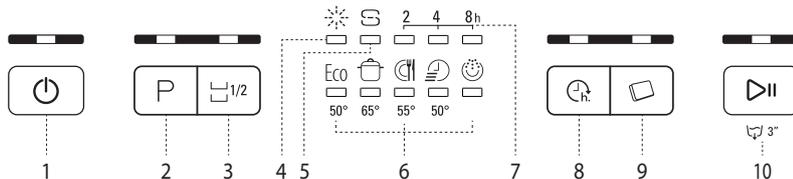
JU LUTEMI TË SKANONI KODIN QR NË PRODUKTIN TUAJ PËR TË MARRË INFORMACIONET MË TË DETAJUARA



Para se të përdorni këtë pajisje lexoni Udhëzimin për shëndetin dhe sigurinë.

PANELI I KONTROLLIT

1. ON-OFF / Butoni i rivendosjes me dritën treguese
2. Butoni për zgjedhjen e programit me dritën treguese
3. Butoni për Gjysmën e ngarkesës me dritën treguese
4. Llambushka treguese e rezervuarit të Shpëlarësit të boshatisur
5. Llambushka treguese e rezervuarit të Kripës të boshatisur
6. Dritat treguese të programit
7. Drita treguese e Ndezjes me vonesë
8. Butoni i Ndezjes me vonesë me dritën treguese
9. Butoni Tableta (Tab) me dritën treguese
10. Butoni Fillim/Pushim me dritën treguese / Kullim



PËRDORIMI I PARË I PAJISJES

MBUSHJA E KUTISË SË KRIPËS

Përdorimi i kripës parandalon formimin e GËLQERES në enët dhe komponentët funksionalë të makinës.

- **KUTIA E KRIPËS NUK DUHET të jetë I ZBRAZËT KURRË.**
- Është e rëndësishme të rregulloni fortësinë e ujit.

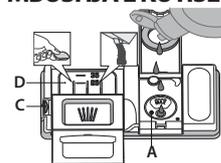
Kutia e kripës gjendet në pjesën e poshtme të enëlarësës (*shihni PËRSHKRIMIN E PRODUKTIT*) dhe duhet të mbushet kur ndriçon në panelin e kontrollit drita treguese **RIMBUSHJA E KRIPËS**.

1. Hiqni raftin e poshtëm dhe zhvendosni kapakun e kutisë (në drejtim të kundërt të akrepave të sahatit).
2. Kur e bëni këtë vetëm për herë të parë: mbushni me ujë kutinë e kripës.
3. Vendosni hinkën (*shihni imazhin*) dhe mbushni kutinë e kripës deri në buzën e tij (përafërsisht 1 kg); nuk është e pazakonshme nëse rrjedh pak ujë.
4. Hiqni hinkën dhe fshini të gjitha pjesët e mbetura të kripës.

Sigurohuni se është vidhosur fort kapaku në mënyrë që detergjenti të mos hyjë brenda gjatë programit të larjes (kjo mund të dëmtojë përherë zbutësin e ujit). **Sa herë që duhet të shtoni kripën, procedura duhet të mbarohet detyrimisht para fillimit të ciklit të larjes me qëllim që të shmangët gërryerja.**

MBUSHJA E KUTISË SË MJETIT PËR SHPËLARJE

Mjeti për shpëlarje lehtëson THARJEN e enëve. Kutia e mjetit për shpëlarje **A** duhet të mbushet kur të ndriçojë në panelin e kontrollit drita treguese **RIMBUSHJA E MJETIT PËR SHPËLARJE**. **Mos vendosni KURRË mjetin për shpëlarje drejtpërdrejt në pajisjen.**



MBUSHJA E KUTISË SË DETERGJENTIT

Për të hapur kutinë e detergjentit përdorni hapësen **C**. Vendosni detergjentin vetëm në kutinë **D**. Vendosni sasinë e detergjentit për paralarje drejtpërdrejt në pajisjen.

Nëse përdorni detergjentët all-in-one (gjithçka në një), ju rekomandojmë që të përdorni butonin **TABLETA**, sepse ai adapton programin në mënyrë që të arrijë gjithmonë rezultatet më të mira

Përdorimi i detergjentit i cili nuk është i destinuar për përdorim në enëlarëset mund të shkaktojë ose të dëmtojë pajisjen.

SISTEMI I ZBUTJES SË UJIT

Zbutësi i ujit ul automatikisht fortësinë e ujit duke parandaluar grumbullimin e gëlqeres në ngrohësin, dhe gjithashtu kontribuon në efikasitetin më të mirë të pastrimit.

Ky sistem vetë-rigjenerohet me kripë, dhe prandaj duhet të mbushni kutinë e kripës kur është e zbrazët.

Shpeshtësia e rigjenerimit varet nga konfigurimi i nivelit të fortësisë së ujit. Rigjenerimi zhvillohet njëherë në **6** cikla Eco me nivelin e konfiguruar të fortësisë së ujit në **3**.

Procesi i rigjenerimit fillon në shpëlarjen përfundimtare dhe përfundon në fazën e tharjes, para se të përfundojë ciklin.

- Rigjenerimi individual i konsumon: ~3.5L ujë;
- Nevojiten deri 5 minuta shtesë për ciklin;
- Konsumon nën 0.005 kWh energji.

TABELA E PROGRAMEVE

Programi	Përshkrimi i programeve	Faza e tharjes	Opsionet e disponueshme *)	Kohëzgjatja e programit të larjes (o:min)**)	Konsumi i ujit (litra/cikël)	Konsumi i energjisë (kWh/cikël)
1. ECO	Eco 50° - Programi Eco është i përshtatshëm për larjen e enëve mesatarisht të pista, dhe për këtë qëllim ky është programi më efikas nga pikëpamja e konsumit të energjisë dhe ujit dhe duhet të përdoret për vlerësimin e përputhshmërisë me rregullat e BE-së për dizajnin ekologjik.	✓	1/2 h. □	3:35	9,5	0,95
2.	Intensive 65° - Ky program rekomandohet për enët shumë të pista, veçanërisht për tiganët dhe tenxheret (mos e përdorni për enët delikate).	✓	1/2 h. □	2:40	18,0	1,60
3.	Të përziera 55° - Papastërtia e përzier. Për enët mesatarisht të pista me pjesët e mbetura të thara të ushqimit.	✓	1/2 h. □	2:15	16,0	1,40
4.	Kreshmë 28' 50° - Ky program përdoret për gjysmën e ngarkesës së enëve pak të pista pa pjesë të mbetura të thara të ushqimit. Nuk ka fazën e tharjes.	-	h. □	0:28	9,0	0,50
5.	Regjije - Përdoret për freskimin e enëve të cilat duhet të lahen. Mos përdorni detergjentin për këtë program.	-	1/2 h. □	0:12	4,7	0,01

Të dhënat e programit ECO maten nën kushte laboratorike në përputhje me Standardin Evropian EN 60436:2020.

Shënimi për laboratorët e testimit:

Për informacionet rreth kushteve të testimit krahasues EN, ju lutemi të dërgoni një e-mail në adresën e mëposhtme: dw_test_support@whirlpool.com

Para përdorimit të një programi nuk është i nevojshëm trajtimi paraprak i enëve.

*) Jo të gjitha opsionet mund të përdoren njëkohësisht.

**) Vlerat e dhëna për programet përveç programit ECO janë vetëm me karakter tregues. Koha reale mund të variojë nga shumë faktorë siç janë temperatura dhe presioni i ujit, temperatura e dhomës, sasia e detergjentit, sasia dhe lloji i enëve, balancimi i ngarkesës, opsionet shtesë dhe kalibrimi i sensorit. Kalibrimi i sensorit mund të rrisë kohëzgjatjen e programit deri në 20 min.

OPSIONET DHE FUNKSIONET

Ju lutemi të skanoni kodin QR në produktin tuaj për të marrë informacionet më të detajuara.

OPSIONET mund t'i zgjidhni drejtpërdrejt duke shtypur butonin përkatës (shihni PANELIN E KONTROLLIT). Nëse një opcion nuk i përshtatet programit të zgjedhur (shihni TABELËN E PROGRAMEVE), drita përkatëse LED do të pulsojë shpejt 3 herë dhe do të dëgjohej një sinjal zanor. Opcioni nuk do të jetë i mundur.

NDEZJA ME VONESË - Mund të shtyni fillimin e programit për 2, 4 ose 8 orë. **Funksioni NDEZJA ME VONESË nuk mund të konfigurohet nëse ka filluar programi.**

GJYSMA E NGARKESËS - Nëse nuk ka shumë enë për t'u larë, mund të përdorni ciklin për gjysmën e ngarkesës me qëllim të kursimit të ujit, energjisë elektrike dhe detergjentit.

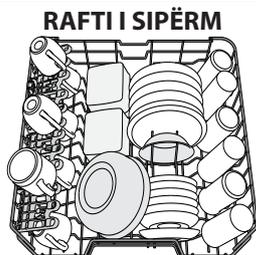
Mos harroni të përgjysmoni sasinë e detergjentit.

TABLETA (Tab) - Nëse përdorni detergjentin e pluhurit ose të lëngshëm, ky opcion duhet të jetë i fikur.

KULLIM - Për të ndalur dhe anuluar ciklin aktiv, mund të përdorni funksionin KULLIM. Nëse shtypni gjatë butonin FILLIM/PUSHIM, do të aktivizohet funksioni KULLIM. Programi aktiv do të ndalet dhe enëlarësja do të shkarkojë ujin.

NGARKIMI I RAFTEVE

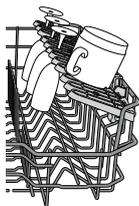
KAPACITETI: 14 konfigurime standarde



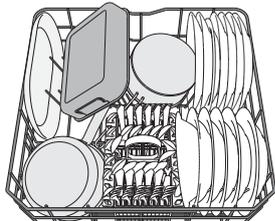
(shembulli i ngarkimit të raftit të sipërm)

Vendosni enët delikate dhe të lehta: gotat, kupat, tabakatë, enët e cekëta për sallatë.

RREGULLIMI I LARTËSISË SË RAFTIT TË SIPËRM



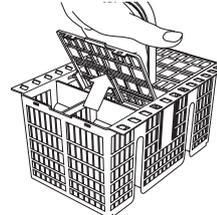
RAFTI I POSHTËM



(shembulli i ngarkimit të raftit të poshtëm)

Për tenxheret, mbulesat, pjatat, enët për sallatë, pajisjet për ngrënie etj. Pjatat e mëdha dhe mbulesat duhet të vendosen në anë me qëllim që të shmangen pengesat me spërkatësit.

SHPORTA ME TAKËMIN PËR NGRËNIE

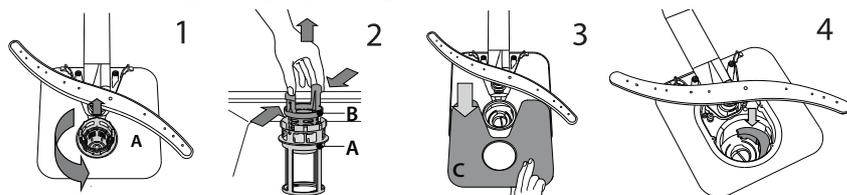


Kjo shportë është pajisur me grilat e sipërme për vendosjen më të mirë të takëmit për ngrënie. Vendosni takëmin për ngrënie vetëm në pjesën e përparme të raftit të poshtëm. **Thikat dhe pajisjet e tjera për ngrënie me majat e mprehta duhet të vendosen në shportën e takëmit për ngrënie me tehet e kthyer nga poshtë ose duhet të vendosen horizontalisht në ndarjet e raftit të sipërm.**

KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA

Më shumë informacione gjenden në **Udhëzimin e Përditshëm** në faqen e internetit.

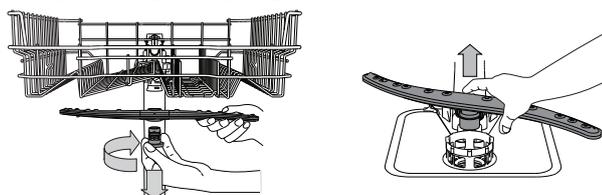
PASTRIMI I SISTEMIT TË FILTRAVE



Nëse gjeni ndonjë send të huaj (siç janë qelq i thyer, porcelan, kocka, fara frutash etj.) **hiqni ata me kujdes.**

Kontrolloni filtrat dhe hiqni të gjitha pjesët e mbetura të ushqimit. **KURRË MOS HIQNI** mbrojtjen e pompës për ciklin e larjes (pjesa e zezë) (imazhi 4).

PASTRIMI I SPËRKATËSVE



Për të hequr spërkatësin e sipërm, rrotulloni unazën plastike bllokuese në drejtim të kundërt të akrepave të sahatit. Mund të hiqni spërkatësin e poshtëm duke e tërhequr lart.

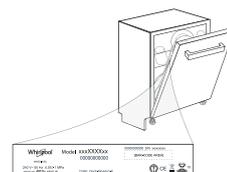
ZGJIDHJA E PROBLEMIT

Ju lutemi të skanoni kodin QR në produktin tuaj për të marrë informacionet më të detajuara.

PROBLEMET	SHKAQET E MUNDURA	ZGJIDHJET
Enëlarësja nuk merr ujin. Të gjitha dritat LED pulsojnë shpejt	Nuk ka ujë në sistemin e furnizimit me ujë ose është mbyllur rubineti. Zorra e furnizimit me ujë është përthyer. Sita në zorrën e furnizimit me ujë është bllokuar; duhet të pastrohet.	Kini kujdes që të ketë ujë në sistemin e furnizimit me ujë ose që rubineti të jetë i hapur. Kini kujdes që zorra e furnizimit me ujë të mos përthyeret (shihni INSTALIMIN), konfiguroni përsëri programin dhe ndizni enëlarësen. Pasi keni bërë kontrollimin dhe pastrimin, fikni dhe ndizni enëlarësen dhe nisni përsëri programin e ri.
Enëlarësja mbaron shumë herët ciklin.	Zorra e kullimit është vendosur shumë ulët ose sifonimi shkon në sistemin e kanalizimit të shtëpisë. Ajër në furnizimin me ujë.	Kontrolloni nëse fundi i zorrës së kullimit është vendosur në lartësinë e duhur (shihni INSTALIMIN). Kontrolloni nëse sifonimi shkon në sistemin e kanalizimit të shtëpisë, nëse ka nevojë instaloni ventilin për furnizimin me ajër. Kontrolloni nëse furnizimi me ujë rrjedh ose problemet e tjera lënë ajrin brenda.

Udhëzimet, dokumentacionet standarde dhe informacionet shtesë mund të gjenden:

- Në faqen tonë të internetit docs.hotpoint.eu dhe parts-selfservice.whirlpool.com
- Duke përdorur kodin QR
- Gjithashtu, mund të **kontaktoni shërbimin tonë të shitjes** (numri telefonik gjendet në librezën e garancisë). Kur kontaktoni shërbimin tonë të shitjes për klientët, ju lutemi të lexoni shifrat të cilat gjenden në pllakëzën identifikuese të produktit tuaj. Informacionet rreth modelit mund t'i shkarkoni duke përdorur kodin QR të shkruar në shenjë energjetike. Shenja përfshin edhe identifikuesin e modelit që mund të përdoret për kontrollimin e regjistrimit në portalin, në adresën <https://eprel.ec.europa.eu>.



400011701098

10/2023 ks - Xerox Fabriano

